

**ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.  
МЕЧНИКОВА  
ЦЕНТР ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ**

**АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ**  
за результатами анкетування здобувачів вищої освіти першого  
(бакалаврського) рівня вищої освіти,  
які навчаються за освітньо-професійною програмою  
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»

Одеса-2023

## 1. Загальна інформація про дослідження і респондентів

Метою даного анкетування був аналіз і дослідження думки здобувачів вищої освіти щодо якості проведення освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова. Подібне анкетування є формою участі здобувачів вищої освіти у процесі організації і покращення освітнього процесу у закладі вищої освіти, зокрема ОНУ імені І.І. Мечникова. Анкетування є анонімним і проводиться в онлайн-форматі.

Анкетування було проведено у 2 семестрі 2022-2023 навчального року. Учасники анкетування – здобувачі вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, які навчаються за освітньо-професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» ОНУ імені І.І. Мечникова. Опитування проводилось за анкетами: «Якість освітньої програми», «Якість освіти», «Якість викладання». Бланк анкети «Якість освітньої програми» містить 8 запитань стосовно змісту освітньо-професійної програми, 3 з яких – відкриті, 2 – можна доповнити власною думкою. Бланк анкети «Якість освіти» складається з 2 частин. Перша містить 31 запитання, друга частина складається з 3 відкритих відповідей. Бланк анкети «Якість викладання» містить 13 запитань.

Аналіз відповідей респондентів здійснювався в цілому за освітньо-професійною програмою.

## 2. Результати опитування за анкетною «Якість освітньої програми»

В опитуванні взяли участь 41 здобувач вищої освіти, що навчаються на першому бакалаврському рівні вищої освіти за освітньо- професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька». Результати оцінювання здобувачами вищої освіти якості змісту освітньо-професійної програми представлено у таблиці 1.

Таблиця 1. Оцінювання якості змісту ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» здобувачами вищої освіти (у відсотках)

№		Так (%)	Ні (%)
1.	Чи реалізовується за Вашою освітньою програмою вільний вибір дисциплін?	92,4	7,6

2.	Чи достатній обсяг практичної підготовки, закладений в ОП Вашої спеціальності?	69,2	30,8
3.	Чи порушується, на Вашу думку, логіка викладання дисциплін ОП Вашої спеціальності?	24,2	75,8
4.	Чи зустрічається дублювання змісту навчального матеріалу дисциплін ОП Вашої спеціальності?	16,7	83,3
5.	Чи співпали Ваші очікування щодо ОП Вашої спеціальності з її реальним змістом?	78,8	21,2

Аналізуючи відповіді респондентів, можна стверджувати, що більшість здобувачів вищої освіти першого бакалаврського рівня вищої освіти позитивно оцінюють ОПП «Якість освітньої програми», що підтверджує високий рівень організації освітніх програм. 92,4% респондентів підтвердили, що вибір дисциплін організовується вільно 7,6% не погодились з даним твердженням, 75,8% відповіли, що логіка викладання дисциплін не порушується, 24,2% відповіли протилежно.

На запитання «Якими дисциплінами, на Вашу думку, слід доповнити освітню програму?» були надані наступні відповіді:

- Більше практичних завдань, які знадобляться у повсякденному житті. Та цікавіших завдань: ігри, відео, пісеньки, вікторини;
- Дисципліни, які є доповнюють освітню програму;
- Достатньо;
- На мою думку, слід додати предмети, які пов'язані із перекладацькою діяльністю;
- Більш практичними дисциплінами;
- Педагогіка;
- Дисципліни про переклад;
- Перекладатська діяльність;
- Усе, що пов'язано з перекладознавством, та фонетика англійської мови;
- Усний переклад;
- Додати більше годин вивчення основної мови і історії(культури);
- Практика усного і писемного мовлення нім/англ мови; Галузевий переклад; Теорія і практика усного і писемного перекладу;
- Все добре;
- Дисципліна, яка наприклад буде націлена на складення міжнародного екзамену з мови;
- Переклада хочеться більше;
- Якісь більш практичні предмети саме в університеті;

На питання «Які з дисциплін, на Вашу думку, можна вилучити з ОП підготовки фахівців Вашої спеціальності?» були надані наступні відповіді:

- фізра;
- філософія;
- герменевтика;
- ніякі;
- теорія мовних комунікацій, вступ до спецфілології та на 1 курсі зменшити загальноосвітніх предметів;
- філософію;
- мас-медіа;
- Історія, екологія, БЖД, релігієзнавство, українську;
- Антропологія, ОБЖ, дисципліни 1 семестру 1 курсу;
- Політологія, екологія, релігія;
- третю мову;
- мене все влаштовує;
- БЖД;
- нема таких;
- філософія і зменшити вибір спецкурсів по загальних дисциплінах;
- більш непотрібні на мою думку є предмети типу політологія, їх можна замінити чимось кориснішим саме для філологів;

На питання «Що, на Вашу думку, слід змінити в ОП для Вашої спеціальності?» були надані наступні відповіді:

- додати більше практики і можливості протестувати набуті знання;
  - змінювати нічого не потрібно;
  - нічого;
  - методику викладання деяких предметів, особливо співвідношення кількості робіт до балів за ці роботи;
  - більше акцентувати увагу на практиці, ніж на теорії, більше інтерактиву;
  - додати більше занять німецької мови та англійської;
  - дати можливість проходити практику у школі на 3 курсі;
  - більше практики;
  - викладачів;
  - мене все влаштовує;
  - оновити освітню програму, застаріла методика викладання у більшості викладачів, надавати лекції в електронному вигляді для самоопрацювання;
  - нічого;
  - хотілося, щоб була якась дисципліна, де поєднані усі складові мови;
- Таким чином, на думку здобувачів вищої освіти першого бакалаврського рівня вищої освіти ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно),

перша – німецька» в ОП даної спеціальності треба впровадити більше практичних занять, також варто зазначити, що респонденти позитивно оцінили «Якість освітньої програми» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька».

### **3. Результати опитування за анкетною «Якість освіти»**

В опитуванні взяли участь 38 здобувачів вищої освіти, що навчаються на першому бакалаврському рівні за освітньо- професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька». Запитання анкети «Якість освіти» розподіляються на 2 частини: 1 частина містить 31 запитання з варіантами відповідей, 2 частина складається з 3 відкритих питань.

Здобувачі вищої освіти першого (бакалаврського) рівня на питання 1 частини анкетування відповіли, що здобувачі вищої освіти мають можливість впливати на зміст дисциплін, 43% респондентів зазначили, що способи і методи оцінювання і виставлення балів в ОНУ імені І.І. Мечникова є справедливими, 57% - частково погодились. Також варто зазначити, що 68,8% опитуваних підкреслили, що ставлення викладачів до здобувачів вищої освіти є справедливим і неупередженим, 31,2% частково погодились. Щодо 2 частини анкетування, де респонденти мали можливість відкрито відповісти на питання, варто підкреслити, що на питання «Що Вам подобається в університеті», була надана наступна відповідь:

-Мені подобаються вчителі, які горять своїм предметом та потребують від студентів відповідних знань і дають їм такі знання не тільки теоретично, але й практично, використовуючи альтернативні джерела;

-Колектив, атмосфера, навчання;

-знання, які я отримую;

-викладачі;

-деякі викладачі та їх методики викладання;

-знаходиться біля мого будинку;

-незважаючи на онлайн роботу, дають матеріал та проводять пари;

-деякі викладачі;

-мобільність;

-все;

-налагоджена робота деканату;

-професіоналізм викладачів;

-мені подобається те, що є предмети, які справді цікаві для вивчення і викладачі, які люблять свою роботу і предмет;

-подобається різноманітність мов, які можна вивчати;

-є кваліфіковані викладачі, які якісно виконують свою роботу, використовують в роботі новітні технології та актуальну інформацію, допомагають студентам у вирішенні проблем (Кулина І.Г., Вербицька Т.Д., Діденко М.О., - не працює вже в університеті, але був дуже компетентним викладачем).

На питання «Що Вам не подобається в університеті?» була надана наступна відповідь:

-Мені хотілося б більше практики та практичних уроків, де можна краще засвоїти вивчений матеріал;

-На початку весни було дуже холодно в аудиторіях;

-Не кожен викладач якісно пояснює матеріал;

-Деякі викладачі та їх методики викладання і не об'єктивне оцінювання студентів. Також деякі викладачі продовжують вести пари російською мовою, що є неприпустимим;

-Багато речей;

-Деякі викладачі, скорочення часу на заняття німецькою мовою;

-Є викладач, який проводить пари на російській мові (не приємно);

-Ставлення деяких викладачів до занять. Викладач може без попередження не приєднатися до заняття. З семестри під ряд ми проходимо одну й ту саму тему і не рухаємося далі;

-Мені не подобається, що більшість викладачів не зацікавлені у викладанні і просто йдуть за підручником і старою програмою, не використовуючи наочні матеріали, презентації. Не подобається те, що студент не може висловити свою думку вільно, не отримавши у відповідь критику і упереджене ставлення;

-Хотілося б, що були запроваджені більш новітні методи у веденні занять; більшої зосередженості на мові, у плані граматики і лексики;

-Використання інформації на парах, яка є вже не актуальною. Відсутність сайту, де можна подивитись розклад, лекції в електронному форматі та новини університету. Упередженість деяких викладачів до студентів, недотримання розкладу (на 3 курсі були дисципліни, які взагалі не проводились), неповага до студентів.

У графі інших коментарів та пропозицій щодо діяльності університету були надані наступні відповіді:

-Все супер, я задоволена;

-Неочікувано і прикро, але рівень знань з основної мови за період навчання в університеті суттєво знизився. У школі був вищий рівень викладання мови.

Таким чином, подібний результат опитування співвідносяться з метою освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька», однак показує, що є певні аспекти, які потребують покращення якості ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька».

#### **4. Результати опитування за анкетною «Якість викладання»**

В опитуванні взяли участь 10 здобувачів вищої освіти, що навчаються на першому курсі бакалавріату за освітньо- професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька». Опитування складається з 13 питань.

За результатами анкетування, у графі зауважень та побажань стосовно якості викладання на факультеті були надані наступні відповіді:

-Подобаються вчителі, які зацікавлені своїм предметом та конструктивно дають знання студентам, мотивуючи їх навчатись;

-Дякую за молодих спеціалістів! З ними набагато цікавіше, та погляд у них свіжіше. Валерія Сергіївна 11/10!

-Дякую за молодих спеціалістів, з ними цікавіше та свіжіше! Особливо, за В'ялець В.С.

-Зробити навчання більш цікавим і викликати в студентів бажання вивчати дисципліни;

-Бути завжди людьми, відноситись до усіх учнів однаково;

-Хочеться бачити більш інтерактивних завдань на заняттях, організацію якихось групових проектів і більше простору для тренування мови;

-Під час воєнного стану якість викладання значно погіршилася, деякі викладачі не брали до уваги той факт, що в багатьох студентів з'явилися проблеми через війну. Була відсутня психологічна допомога студентам. Хотілося б бачити більше інтерактивних методів у навчанні, а не тільки читання лекцій з листочка. Багато студентів відраховалися через те, що освіта в університеті була негнучкою.

Оцінювання блоку «Якість викладання» проводилось з метою дослідження рівня якості викладання дисциплін. Анкетування показало, що більшість респондентів вважають, що у процес навчання потрібно більше

запроваджувати активні методи проведення занять, унаочнення матеріалу тощо.

### **Рекомендації за результатами анкетування**

За результатами опитування сформовано такі пропозиції щодо поліпшення змістового складнику освітньо-професійної програми:

- На засіданнях кафедр ацентувати увагу на збільшенні практичних занять, а також унаочненні матеріалу;
- Провести роз'яснювальну роботу з викладачами стосовно мови викладання;
- Зауважити на впровадженні інноваційних технологій у процес навчання;
- Провести роз'яснювальну роботу щодо використання актуальної інформації в освітньому процесі;

Результати опитування здобувачів вищої освіти щодо якості реалізації освітньо- професійної програми доведені до відома декана романо-германської філології, гаранта освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» для обговорення на засіданнях вченої ради факультету, кафедр, робочої групи з метою подальшого удосконалення та підвищення якості реалізації освітньої програми.